

## Phrases list

Based on *Angličtina pro jazykové školy 1 a 2* (Zábojová – Peprník - Nangonová, Fortuna) - modified and revised.

AJŠ1

*he's in*

*he's out*

*He's good at sports too.*

*I'm lucky.*

*I'm happy.*

*What's the time now?*

*He's busy.*

*a word or two*

*Happy birthday.*

*How do you do. /Pleased to meet you/ Nice to meet you.*

*That's very nice of you.*

*How are you?*

*I'm very well, thank you.*

*in the morning*

*in the afternoon*

*It's a long way.*

*write a letter in English*

*It's five.*

*It's a quarter past five.*

*It's half past five.*

*It's a quarter to six.*

*It's five to six.*

*It's five past six.*

*We can learn it in evening classes.*

*He does English at school.*

*Can you explain this to me?*

*It's true.*

*Can I ask a question?*

*ask for something*

*ask about something*

*What kind of film is it?*

*What's the film like?*

*He's behind with his work.*

*Shall I tell him about it?*

*I'm pleased with it.*

*He has got a job with this firm.*

*It's good of you to invite us.*

*I hear that ...*

*That's right.*

*What does she look like?*

*Will you sit down.*

*in a quarter of an hour*

*on the second floor*

je tady

není tady

Také je dobrý sportovec., Také vyniká ve sportu.

Mám štěstí.

Jsem šťasten.

Kolik je teď hodin?

Má práci., Nemá čas.

pár slov

Všechno nejlepší k narozeninám.

Těší mě.

To je od tebe velice milé.

Jak se máš?

Mám se dobře, děkuji.

ráno

odpoledne

Je to daleko., Je to tam daleko.

psát dopis anglicky

Je pět.

Je čtvrt na šest.

Je půl šesté.

Je tři čtvrti na šest.

Je za pět minut šest.

Je pět minut po šesté., Je šest a pět minut.

Můžeme se tomu naučit ve večerním kursu.

Učí se ve škole angličtinu.

Můžeš mi to vysvětlit?

To je pravda.

Mohu se na něco zeptat?, Mohu položit otázku?

požádat o něco

ptát se na něco

Jaký druh filmu je to?, Co je to za film?

Jaký je ten film?

Je pozadu se svou prací.

Mám mu o tom říci?

Jsem tím potěšen., Mám z toho radost.

Je zaměstnán u tohoto podniku.

Je to od vás milé, že jste nás pozvali.

Domnívám se, že ..., Slyšel jsem, že ...

To je pravda.

Jak vypadá?

Posadte se prosím.

za čtvrt hodiny

ve druhém poschodí

*I won't let him do it.  
in the end  
follow the fashion  
Anything else, sir?*

*Thanks a lot.  
That's all right.  
Can I take you out?  
on Friday night  
I must think about it.  
I must think of it.  
Will you help me?  
What does he do then?  
play the guitar  
take a walk  
make mistakes  
Shall I get it for you? - Please do.  
I'll show you round our flat.  
Thanks for showing me round.  
That's all I can do.  
give a birthday party  
350 crowns a month  
have an afternoon off  
turn right, turn to the right  
turn left, turn to the left  
Come in.  
Welcome to our flat.  
It's a good thing that ...  
I left it there.  
I forgot about it.  
I forgot to bring it.  
It was five minutes' walk.  
that's why  
She is of Czech origin.  
this time  
the two of us  
leave for London  
We can go together part of the way.  
go for a trip  
I'm afraid I don't understand.  
I'm no better at Czech than you are.  
Let's choose this.  
The worst thing is that ...  
That's very kind of you.  
I like it best with ...  
on the way home  
Just a minute; ...  
read out  
Here you are.  
at Grandfather's*

Nenechám ho to dělat/ nenechám ho to udělat.  
nakonec  
sledovat módu  
Přejete si ještě něco, prosím?, Ještě něco,  
prosím?  
Mockrát děkuji.  
To je v pořádku., není zač.  
Mohu tě někam vzít?  
v pátek večer  
Musím o tom přemýšlet., Musím si to rozmyslet.  
Musím na to myslet.  
Pomozte mi prosím.  
Co tedy dělá?  
hrát na kytaru  
jít na procházku, projít se  
dělat chyby  
Mám ti to obstarat? Buď tak hodný, prosím.  
Provedu vás po bytě.  
Děkuji vám za to, že jste mě provedl.  
To je vše, co mohu udělat.  
pořádat večírek na oslavu narozenin  
350 Kč měsíčně  
mít volné odpoledne  
zabočit doprava  
zabočit doleva  
Pojďte dál., Vstupte.  
Vítáme vás v našem bytě.  
Je dobré, že ...  
Zapomněl jsem to tam., Nechal jsem to tam.  
Zapomněl jsem na to.  
Zapomněl jsem to přinést.  
Pěšky to bylo pět minut.  
proto  
Je českého původu.  
tentokrát  
my dva  
odjet do Londýna  
Část cesty můžeme jít společně.  
jet na výlet  
Bohužel, nerozumím.  
Nejsem o nic lepší v češtině než ty.  
Vybereme si tohleto.  
Nejhorší je, že ...  
To je od vás velice laskavé.  
Mám to nejraději s ...  
cestou domů  
Okamžik; ...  
přečíst, přečíst nahlas  
Tady máš., Tady je to.  
u dědečka

*He is my age.*

*The journey takes two hours.  
It takes me an hour to get there.*

*It's good to see you.  
How was the journey?  
It looks like rain.  
the old days  
in late April  
go for a one-day trip  
That tie goes well with this jacket.*

*It's the latest fashion.  
I don't mind if it's behind the fashion.*

*You were lucky to find it.*

*I wonder what he'll say to it.*

*I see.  
There's no hurry.  
... which is a good thing.  
That's what I hope too.  
What I say is this: ...*

**AJŠ2**

*make friends  
It will pay (off) in the end.  
We are halfway through.  
much earlier than usual  
You seem to be quite interested in it.  
There's nothing to worry about.  
He notices things  
They came second  
It can't be had  
What a piece of luck  
Here's to you (your new job, the future)  
I'm afraid not  
Could we make it half past ten then?  
That's most kind of you  
It's quite a way  
See picture two  
It will give you an idea of it  
Can that be you?  
It's Michael speaking  
Remember to use the post code  
It's good to hear you  
What's the matter?*

Je se mnou stejně starý., Je starý jako já.

Cesta trvá dvě hodiny.  
Trvá mi to hodinu, než se tam dostanu.

Jsem rád, že se zase vidíme.  
Jaká byla cesta?  
Vypadá to na déšť.  
staré časy  
ke konci dubna  
jít na celodenní výlet  
Ta kravata se dobře hodí k tomuto saku.

To je nejnovější móda.  
Nevadí mi, není- li to podle poslední módy.

Měla jsi štěstí, žes něco takového našla.

Jsem zvědav, co na to řekne., Jsem zvědav,  
copak na to řekne.  
Rozumím!, Aha!  
To nespěchá.  
... což je dobré.  
V to také doufám.  
Já říkám tohle: ...

spřátelit se, najít si přátele  
Nakonec se to vyplatí.  
Už jsme s tím napůl hotovi.  
mnohem dříve než obvykle  
Zdá se, že se o to dost zajímáte.  
Není třeba si dělat starosti.  
Je všímavý  
Byli druzí  
Není to k dostání  
To je šťastná náhoda. To je ale štěstí.  
(Připijme) na tebe (tvou novou práci, budoucnost)  
Bohužel ne  
Mohli bychom se domluvit na půl jedenácté?  
To je od vás velice laskavé  
Je to docela daleko  
Viz obrázek číslo 2  
Umožní ti to udělat si o tom představu  
Jsi to ty?  
Tady Michael. U telefonu Michael  
Nezapomeňte uvést PSČ  
Jsem rád, že tě slyším  
Co se děje? Co se stalo?

*I hope to be up in a few days*  
*I haven't heard from her since Monday*  
*on business*  
*There's hardly any time left*  
*We're going to have a problem getting back*  
*With best wishes to all of you*  
*There's something in it*  
*There's still so much to do*  
*There isn't much of a choice*  
*I'll do my best*  
*We've probably left it too late, though*  
*They did a very good job*  
*We're in for some bad days*  
*Speaking of...*  
*Come on*  
*I won't be able to manage more than one week*  
*in memory of*  
*so much for...*  
*plan something for a few days ahead*  
*The theatre can hold as many as 8,000 people.*  
*I didn't have much money left*  
*She has had a baby.*  
*I've been to their place several times.*  
*Finish what you have to say.*  
*I've got something wrong with my back.*  
*I did catch a cold.*  
*There's so much to see there*  
*put one thing on the top of the other*  
*We haven't seen you for ages.*  
*She took a long time to think it over.*  
**Greetings- Farewells- Introduction**  
*Good morning.*  
*Good afternoon.*  
*Good evening.*  
*Good night.*  
*Hello. (not used at parting)*  
*Hi.*  
*Goodbye.*  
*Bye.*  
*I must say goodbye now.*  
*See you (later).*  
*See you tomorrow.*  
*Nice meeting you.*  
*Yes, Mr. Green. Yes, sir.*  
*No, Mrs. Green. No, madam.*  
*Yes, Miss Green.*  
*Remember me to (your parents).*  
*Give my (kind, warm) regards to (your wife)*  
*Meet my friend*  
*I'd like you to meet...*

Doufám, že za pár dní vstanu (uzdramím se)  
 Od pondělka o sobě nedala vědět.  
 služebně  
 Nezbyvá skoro žádný čas  
 Budeme mít problém, jak se dostat zpět  
 S přáním všeho nejlepšího vám všem  
 Něco na tom je  
 Pořád je ještě tolik práce  
 Není velký výběr  
 Udělám, co je v mých silách  
 Ale nechali jsme to asi moc na poslední chvíli  
 Odvedli velmi dobrou práci  
 Čekají nás zlé dny  
 Když tak mluvíme o...  
 Ale jdi! No tak!  
 Nebudu moci zůstat víc než jeden týden  
 na paměť koho  
 tolik o...  
 plánovat si něco několik dnů dopředu  
 Divadlo může pojmut až 8000 lidí.  
 Nezbylo mi moc peněz  
 Narodilo se jí dítěátko.  
 Byl jsem u nich několikrát.  
 Dokonči, cos chtěl říci.  
 Mám něco se zády.  
 Je to tak - nachladil jsem se.  
 Je tam toho tolik k vidění.  
 dát jednu věc na druhou  
 Už jsme tě strašně dlouho neviděli.  
 Dlouho jí to trvalo, než si to rozmyslela.  
**pozdravy-rozloučení- představení**  
 Dobrý den. (Dobré ráno).  
 Dobré odpoledne.  
 Dobrý večer.  
 Dobrou noc.  
 Ahoj. Nazdar. (neužívá se při loučení)  
 Ahoj. (neužívá se při loučení)  
 Na shledanou. Sbohem.  
 Ahoj. (při loučení)  
 Musím se už rozloučit.  
 Uvidíme se (později). Zatím na shledanou.  
 Na shledanou zítra.  
 Jsem rád, že jsme se seznámili.  
 Ano, pane Greene. Ano prosím.  
 Ne, paní Greenová. Ne prosím.  
 Ano, slečno Greenová  
 Vyřiď pozdrav (rodičům).  
 Srdečné pozdravy (manželce)  
 M.Seznam se s mým přítelem M.  
 Rád bych, abyste se seznámil s...

May I introduce you (to Mr. G.)?  
Let me introduce myself. I'm...  
Allow me to introduce...

### **Reminders**

Let me remind you that...  
That reminds me.  
This reminds me of our trip.  
Please remind me to (answer that latter).

I'd like to point out that...

Remember that you have to send that letter.  
Don't forget that it was you who...  
Be sure to (write).  
The thing is, ...  
as long as it's somewhere warm

### **Offer of Help – Thanks**

Can I help you?

Can I be of any help?  
Can I give you a hand?  
Let me do that for you.  
Here, let me do it.  
I can easily do that for you.  
Shall I do it right now?  
Would you like me to (get it for you)?  
I can see to it. I'll see to it.  
It's no trouble at all.  
No trouble.  
Thank you (very much).  
Many thanks. Thanks (a lot).  
Sugar? – Yes, please. No, thanks.  
I'm (I'd be) much obliged to you.

It's (awfully) kind (nebo good) of you.  
Thank you for your kind help.  
You've been very helpful.

### **Requests**

Excuse me...  
Pardon? Sorry?  
I'm afraid...  
Sorry to bother you, but...  
I wonder if you could...  
Could you (please) tell me...  
Could you possibly...  
Get it for me, will you?  
Could you do me a favour?  
Do you mind if I smoke?  
Do you mind my smoking?  
Got any cigarettes?

Smím vás představit (panu G.)?  
Dovolte, abych se představil. Jsem...  
Dovolte, abych vám představil...

### **připomínky**

Dovol, abych ti připomněl, že...  
To mi něco připomíná.  
To mi připomíná náš výlet.  
Připomeň mi prosím, abych (odpověděl na ten dopis)  
Rád bych zdůraznil, že... Rád bych upozornil na to, že...

Nezapomeň, že musíš poslat ten dopis.  
Nezapomeň, žes to byl ty, kdo...  
Určitě (napiš)  
Jde o to, že...

pokud je to někde, kde je teplo

### **nabídka pomoci – poděkování**

1. Mohu vám pomoci? 2. Prosím? Čím posloužím?  
(v obchodě)

Mohu vám nějak pomoci?  
Mohu vám pomoci? (manuálně)  
Dovolte, abych to udělal za vás.  
Dovol, já to udělám.  
Mohu to pro vás snadno udělat.  
Mám to udělat ihned?  
Chtěl byste, abych (vám to obstaral)?  
Mohu to zařídit. Zařídím to.  
To nic není. Nijak mě to neobtěžuje.  
To nic. To je v pořádku.  
Děkuji vám (mnohokrát).  
Mockrát děkuji. (Srdečné) díky.  
Cukr? – Ano, děkuji. Ne, děkuji.  
Jsem (Byl jsem) vám moc zavázán. ("I owe you" is highly informal)

To je od vás (velice) laskavé.  
Děkuji vám za vaši laskavou pomoc.  
Velmi jste mi pomohl. Byl jste velice ochotný.

### **žádosti, prosby**

Promiňte...  
Prosím? (nerozuměl jsem)  
Bohužel...  
Promiňte, že vás obtěžuji, ale...  
Mohl byste prosím vás...  
Řekl byste mi...  
Mohl byste...  
Obstarej mi to, ano?  
Mám k tobě prosbu.  
Vadilo by vám, kdybych kouřil?  
Nevadí vám, že kouřím?  
Máš nějakou cigaretu?

Would you mind my (opening the window)?

Yes. *What it is?*

Certainly.

Yes of course.

Fine, no trouble.

With pleasure.

I'd love to. I'd be delighted.

I'm going to town anyway.

I don't mind at all.

### **Advice – Troubles**

I advise you to start early.

I advise you to take a complete rest

Please advise me whether I should...

Take my advice and...

Be careful (not to miss it).

Take care.

Look out!

I think we'd better not speak about it to her.

You'd better go now: your parents may be worried about you.

I'd (much) rather stay here (than go home).

What's the trouble (now)?

I'm in trouble.

The trouble is...

Don't trouble to (meet me at the station).

This is an extremely unpleasant situation.

That's a fine mess.

An unfortunate thing has happened.

### **Telephone Call**

This is...; It's... speaking. Hallo,... speaking.

Is that (you, Mary)?

How nice of you to ring.

It's good of you to ring.

Can I take a message?

Could you ring back in an hour?

Hold the line.

The line is engaged/busy.

Can you put me through to...?

(I'm) trying to connect you.

### **Reproach – Encouragement**

Don't worry.

Don't let that worry you

Don't let it bother you.

Take it easy.

We'll have to make the best of it.

There's nothing we can do about it.

Don't take it too much to heart.

Cheer up.

Hard luck. Better luck next time.

Nevadilo by vám, kdybych (otevřel okno)?

Ano? Co je? O co jde?

Jistě. Ovšem.

Samozřejmě.

To nic. To je v pořádku.

S radostí. Rád.

Velice rád. S velikou radostí.

Stejně jdu do města.

Vůbec mi to nevadí.

### **rada (doporučení) – potíže (starosti)**

Radím vám vyjet brzy.

.Radím vám úplný klid.

Poradte mi prosím, jestli bych měl...

Nech si poradit a... Dej na mou radu a...

Dávej pozor (ať to nezmeškáš).

Dávej pozor. Buď opatrný.

Pozor!

Myslím, že bychom raději s ní o tom neměli mluvit.

Už bys měl raději jít, rodiče o tebe možná mají starost.

(Mnohem) raději bych tu zůstal (než šel domů).

Co se (zas) stalo? Co se děje?

Mám potíže. Jsem v nesnázích.

Potíž je v tom, že...

Nemusíš (mi chodit naproti na nádraží).

To je strašně nepříjemná situace.

To je malér (nadělení, průšvih).

Stala se taková nešťastná věc.

### **telefonický hovor**

Tady je...; U telefonu...

To je (Marie)?

To je od tebe milé, že ses ozval. (= nečekal jsem to)

Jsem rád, že voláš. (= reaguješ na mou výzvu)

Mohu něco vyřídit?

Mohl byste zavolat za hodinu?

Nezavěšujte.

Je obsazeno.

Můžete mě spojit s...?

Pokouším se vás spojit.

### **výčitka – podpora, povzbuzení**

Nedělej si starosti.

.Nedělej si s tím starosti.

Nic si z toho nedělej.

To chce klid.

Musíme se s tím smířit. Využijme to co nejlépe.

S tím se nedá nic dělat.

Přilíš si to nepřipouštěj. Neber to tragicky.

Hlavu vzhůru.

To byla smůla. Ať máš víc štěstí příště.

Take better care next time.  
One can never be too careful.  
That was rather foolish of you.  
That was a stupid thing to do.  
You've made a real mess of it.  
How could you!

### **Invitations**

Would you like to...  
Do you think you'll be free?  
Have you got anything special on tonight? What have you got on tonight?  
May (Could) I invite you for dinner?  
Would you be able to join us for dinner tonight?  
Will you keep me company?  
Does (Will, Would) seven o'clock suit you?  
Will that be all right for you?  
Thank you (very much) for the invitation.  
I'd love to come.  
That'd be lovely.  
I'd be delighted.  
It was very nice of you to invite me.  
It suits me perfectly.  
That suits me all right.  
It suits me fine.  
What time do you want me to be ready?

### **Refusals**

I'm afraid I won't be able to come.  
I'm booked up for the whole day.  
I'm afraid I won't be free.  
I'm sorry I can't accept your invitation to (dinner next Wednesday) since...  
I've got something else (on) tonight.  
I've already got something else planned.  
I've got to make some arrangements.  
I've already made other plans.  
I'd rather not, if you don't mind.  
What a pity. I'm busy today.  
You'll help us, won't you?  
Can we count on you then?  
He refused to help.  
Thanks anyway. Perhaps next time.

### **Suggesting – Agreeing – Disagreeing**

Why don't we go...  
What (How) about going (into the park)?  
I suggest going somewhere else.  
We should...  
Let's wait for a moment.  
Shall we put it off?  
Don't you think it'd be a good idea (to see it)?  
Would that be too much of an effort for you?

Podruhé si dej víc pozor. Příště dávej lepší pozor.  
Člověk nemůže být nikdy dost opatrný.  
To od tebe nebylo chytré.  
Tos provedl hloupost. To byla od tebe hloupost.  
Všechno jsi pokazil. Zbabrals to.  
Jak jsi to jen mohl udělat?

### **pozvání**

Chtěl bys...  
Myslíš, že budeš mít volno?  
Máš dnes večer něco na programu? Co máš dnes večer na programu?  
Smím (Mohl bych) vás pozvat na večeři?  
Mohl byste dnes s námi povečeřet?  
Budeš mi dělat společnost?  
Hodí (Hodilo by) se ti sedm večer?  
Hodí se ti to tak? Vyhovuje ti to?  
Děkuji (mnohokrát) za pozvání.  
Velice rád přijdu.  
To by bylo skvělé.  
S velkou radostí.  
Bylo to od vás milé, že jste mě pozvali.  
Výborně se mi to hodí.  
To mi vyhovuje.  
To mi úplně vyhovuje.  
Kdy mám být připraven?

### **odmítnutí**

Bohužel nebudu moci přijít.  
Jsem zadán na celý den.  
Bohužel nebudu volný.  
Mrzí mě, že nemohu přijmout vaše pozvání na (večeři příští středu), protože...  
Dnes večer už něco mám.  
Mám už něco jiného.  
Musím něco zařídit.  
Už jsem si naplánoval něco jiného.  
Raději ne, jestli vám to nevadí.  
To je škoda. Dnes mám práci.  
Pomůžeš nám, že?  
Můžeme tedy s tebou počítat?  
Odmítl pomoci.  
Ale stejně děkuji. Snad příště.  
**navrhování – souhlas – nesouhlas**  
Proč nejdeme...  
A co tak jít (do parku)?  
Navrhuji jít někam jinam.  
Měli bychom...  
Počkejme chvíli.  
Máme to odložit?  
Nemyslíš, že by to byl dobrý nápad (to vidět)?  
Bylo to pro tebe příliš namáhavé?

*All right. OK  
You're (quite) right.  
Certainly (not). Of course.  
Naturally.*

*Surely we won't...*

*Exactly.*

*Nonsense.*

*I'm against it.*

*You must be joking.*

### **Apology**

*I'm so sorry.*

*I'm (really) very sorry.*

*Excuse me, but...*

*That's no excuse.*

*He's always making excuses.*

*I (do) apologize for (being late).*

*I didn't mean to disturb you.*

*I forgot all about it.*

*It's (What) a shame.*

*I hope you'll forgive me for saying this, but (you never should have let him go there).*

*I don't want to be any trouble*

*That's O.K.*

*That's quite all right.*

*You don't have to apologize*

*Don't mention it.*

*Don't worry (about it).*

*Never mind.*

### **Congratulations – Greetings**

*Best wishes on your birthday.*

*Congratulations **on** your promotion.*

*Allow me to congratulate you (on your great victory).*

*Merry Christmas.*

*Happy New Year.*

*Season's Greetings.*

*I'd like to wish you (a) happy New Year.*

*Happy Valentine's Day.*

*Best (All good) wishes from...*

*Thank you for your good wishes*

*It's nice of you to remember.*

*The same to you.*

### **Opinion**

*In my opinion ...*

*As far as I'm concerned...*

*Personally...*

*I agree (with you).*

*I'm afraid I must disagree.*

*I (don't) share your view.*

*.Dobrá.*

*Máš (úplně) pravdu.*

*Jistě (ne). Samozřejmě.*

*Přirozeně.*

*Přece nebudeme...*

*Právě. Přesně tak.*

*Nesmysl.*

*Jsem proti tomu.*

*Ty snad žertuješ.*

### **omluva**

*To mě mrzí. Tak mě to mrzí! Promiňte!*

*Opravdu mě to mrzí. Velice mě to mrzí.*

*Promiňte, ale...*

*To není žádná omluva.*

*Pořád má nějaké výmluvy. Pořád se vymlouvá.*

*(Velice) se omlouvám, že (jdu pozdě).*

*Nechtěl jsem vás rušit.*

*Úplně jsem na to zapomněl.*

*To je ostuda. Taková hanba.*

*Doufám, že mi prominete, že to říkám, ale (neměl jste ho tam pouštět).*

*Nechci obtěžovat.*

*To je v pořádku.*

*To je úplně v pořádku.*

*Neomlouvejte se prosím.*

*Už o tom nemluvte. To nestojí za řeč.*

*Nedělejte si (s tím) starosti.*

*To nic. Nevadí.*

### **gratulace, blahopřání– pozdravy**

*Přání všeho nejlepšího k tvým narozeninám.*

*Blahopřeji k povýšení.*

*Dovol, abych ti poblahopřál (k tvému velkému vítězství).*

*Veselé Vánoce.*

*Šťastný nový rok.*

*Přání k Vánocům.*

*Chtěl bych ti popřát šťastný nový rok.*

*Všechno nejlepší k svátku Valentína.*

*Všechno nejlepší přeje...*

*Díky za vaše přání.*

*To je od vás hezké, že jste si vzpomněl.*

*Nápodobně. Přeji vám totéž.*

### **názor**

*Dle mého názoru... (not possible to say according to me)*

*Pokud jde o mne... Co se mě týká...*

*Pokud jde o mne...*

*Souhlasím (s tebou).*

*Bohužel, musím nesouhlasit.*

*(Ne)sdílím váš názor.*



*You're mistaken.  
What's the point in (going there)?  
You have to take into account...  
Considering...  
**Surprise – Doubt**  
What a (wonderful, lovely) surprise.  
You surprise me.  
How surprising.  
It wasn't a great surprise.  
To everybody's surprise...  
I was surprised at the news.  
I wouldn't be surprised if...  
Fancy that!  
Are you serious?  
Do you mean it?  
Who'd have thought?  
Is that a fact? Is that so?  
I simply can't believe it.  
It's hard to believe.  
I could hardly believe my eyes.  
It's too good to be true.  
It's a wonder (that)...  
I wonder where he is.  
I wonder what he wants.  
No wonder (he's so late).  
And can you wonder at it?  
No doubt he meant to help.  
I don't doubt that (you'll succeed).  
I had my doubts whether (he would come).  
When in doubt...*

Mýlíte se.  
Jaký to má smysl (tam chodit)?  
Musíte vzít v úvahu...  
Vzhledem k...  
**překvapení, úžas - pochybnost, nejistota**  
To je ale (báječné, nádherné) překvapení.  
Překvapuješ mě. (ironicky)  
To je překvapivé.  
Nebylo to žádné velké překvapení.  
K všeobecnému překvapení...  
Byl jsem tou zprávou překvapen.  
Nedivil bych se, kdyby...  
Jen si představ!  
Myslíš to vážně?  
To myslíš doopravdy? Vážně?  
Kdo by si to byl pomyslel.  
Fakt? Skutečně?  
Já tomu prostě nemohu věřit.  
Je těžké tomu věřit.  
Nemohl jsem uvěřit vlastním očím..  
Je to příliš krásné, než aby to byla pravda.  
To je div, že...  
Kdepak asi je?  
Copak asi chce?  
Není divu (že jde tak pozdě).  
A divíte se tomu?  
Bezpochyby chtěl pomoci.  
Nepochybují, že (budeš úspěšný)  
Měl jsem pochybnosti, zda (přijde).  
Když máte pochybnosti...